



Khonani i sa fulufhedzei

Mafisa Kwena Petrus

Rob Owen





Nga ñwaha wa mmbo na tsikidzi, ñowa yo vha i na vhukonani havhuḽi na tshidḽula.

Vho vha vhe khonani dzavhuḽi nahone vha tshi funana.



Linwe ḍuvha tshiḍula tsha ri kha N̄owa,
“Khonani, zwi nga vha hani arali ra nga ya u
bata vhusunzi ho nonaho vhu ḍifhaho?”

N̄owa ya tenda u t̄uwa na Tshiḍula.



Khonani dza bata vhusunzi dza vhu dzhenisa
sagani lihulwane.

Tshidula ndi tshone tsho batesaho nahone tsha
takala nga maanda.



Musi vhe ndilani ya u ya hayani, Tshidula na
Nowa vha xangana na tshigwada tsha dzitherera.
Thera dzo vha dzi maswina avho.



Nowa ya lila, “Khonani, ri khou ṭhaselwa! Arali ra xeelwa nga zwine ra vha nazwō sagani, a ri nga ʃi tshithu nga madekwana!”



Tshidula tsha hambekanya dziṭhera, “Ibvani ndilani, zwa sa ralo hu na ane a ḡo huvhala!”

Ṭhera dza vhona uri ndi khwine u shavha!



Tshidula tsha ramba N̄owa tshilaleloni.

“Mufumakadzi wanga u bika vhusunzi vhu
ḡifhesaho.” Khonani dza ḷa mihani musi
Mufumakadzi Vho Tshidula vha tshi khou
lugiselela tshilalelo.



Hu sa athu fhela tshifhinga, zwiliwa zwo vha zwo no luga. Khonani dza tamba zwanda dza dzula tafulani.



Nga u ṭavhanya, Tshiḍula tsha sumba phuleithi yatsho tsha ri, “Ṇowa o wana zẉiliwa zwinzhi u fhira ṇe.”



Nowa ya fhindula ya ri, “Hai, zwanu ndi zwinzhi u fhira zwanga!”

Tshidula tsha la tshilalelo, fhedzi Nowa a si le ngauri o vha o sinyuwa.



Tshidula tsha fhedzisela tsho ri kha Nowa, “Arali wo ḡḡa u sasaladza kubikele kwa mufumakadzi wanga, ndi khwine u bve u fhele muḡini washu.”



Ndi u fa ha vhukonani havhuḁi!

U bva tsheetsho, zwiḁula na ḁowa a zwo ngo tsha dovha zwa vha dzikhonani.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



Your attribution should include the following:

Title: Khonani i sa fulufhedzei

Author/s: Mafisa Kwena Petrus

Translator/s: Doris Manyamalala

Illustrator/s: Rob Owen


Assurer/s: Tshedza Tlhako

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2023

CC BY includes the following elements:

BY  - Credit must be given to the creator

